

St. Peter and St. Mary Church

115 Broadway • Haverstraw, New York 10927
Canons Regular of the Lateran | Canónigos Regulares de Letrán
Rectorry 429-2196 • Religious Education Office 429-8824 | stpeterstmary.us



Rev. Rumando Peralta, CRL, Pastor • Rev. Rafael Jimenez, CRL, Parochial Vicar
Rev. Edward Gonzalez, CRL, Parochial Vicar • Deacon Jorge Estela • Deacon Paul Stolz •
Deacon Eugene Hamilton (retired) • Dir. of Religious Education, Mrs. Milagros Cobb

PARISH OFFICE

MONDAY – THURSDAY 9AM – 6PM

FRIDAY & SATURDAY 9AM – 12PM

Mass Schedules

SUNDAY

Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Sp)

Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:45, 1:00 (Spanish), 5:00PM

HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days

WEEKDAYS

Monday - Friday 7:30 AM (English)

Tuesday 9:00 AM (Spanish) Adoration of Blessed Sacrament 9am – 7:45pm

Monday, Wednesday, Thursday & Friday: 7:00 PM (Spanish)

Saturday 8am (English)

SACRAMENT OF RECONCILIATION *Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment*

SACRAMENT OF BAPTISM *An instruction class for parents & the godparents is required.*

English—every 1st Tuesday at 7pm / Spanish—every 3rd Tuesday at 7pm

SACRAMENT OF MARRIAGE *Please arrange at least six months in advance*

20TH SUNDAY OF ORDINARY TIME
August 17, 2025

16-SATURDAY

5:00 - Maryann Paccione
7:00(Sp) - Luz Maria Minaya

17-SUNDAY

8:30 - William F. Drexler
10:00(Sp) - Maria Minerva Pena
11:45 - Jeanette Garrison
1:00(Sp) - Melanio Franco
5:00 - Kathleen Tuccinardi

18-MONDAY

7:30- Mulholland Family
7:00(Sp) - Patricio Luis Oscar Tremas

19-TUESDAY

7:30 -
9:00(Sp) -

20-WEDNESDAY

7:30-
7:00- (Sp) - Ramona Peña & Mayra Lugo

21-THURSDAY

7:30 - Joseph K. Moore
5:30 -
7:00(sp)-

22-FRIDAY-

8:00am -
7:00 (Sp) - Eduardo Torres

23-SATURDAY

8:00 -
5:00 - Susan Freeman & Betty Perry
7:00 (Sp) - Francisco A. Fernandez

24-SUNDAY

8:30 - Jeanette Garrison
10:00(Sp) - Lourdes DePeña
11:45 - Juana Dominguez
1:00 (Sp) - Maria Angelita Quinche
5:00 - Fr. Thomas Madden

XX DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
17 de agosto de 2025

Mis ovejas escuchan mi voz, dice el Señor;
yo las conozco y ellas me siguen.
Aleluya, aleluya.

My sheep hear my voice, says the Lord;
I know them, and they follow me.
Alleluia, alleluia.



Need Prayers? Let Us Lift You Up

Have someone in your heart who needs prayer?

Submit a name or intention using the QR code here, and our parish community will lift them up during the week.

"Rejoice in hope, be patient in tribulation, be constant in prayer." — Romans 12:12



Please keep the following in your prayers:

Gregorio Apolinar, Juliana Barclay; William Bare, Angel Beltran, Sharon Beauchamp, Marisol Berlin-Santana, Leyda Castillo, Brian Cruger, Madelyn Perez, Jeanette Debinski, William Dolph, Robert Gizzi, Christopher Grayhan, Peggy Konecni, Guillermo Guardia, Xenia Rodriguez, Joanna Intriery, Eddie Kelly, Ana Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder, Francis Lopez, Terry Marcoux, Jeffrey Martinez, Deana Richter, Larry Montroy, Arabella Moriarty, Linda Weiler, Jr. Hilario Pichardo, John Planz, John Quattrocchi, Ana Rodriguez, Shawndell Rodriguez, Robert Scandell, Jessica Torres, Virgen & Juan Torres, Arlin Vásquez, Eleodoro MiranoTrujillo, Margaret Marcoux, Deacon Gene Hamilton, Margaret Hamilton, Francisco Reynoso, Narciso Peralta, Nydia Madera, Nadine Gorman, Angela Amengual, Richard Luongo, Leonel Coldaba

WELCOME TO ST. PETER'S PARISH

We invite those who are newly arrived to register as a member of our parish by filling out the form below. Please place it in the collection, or bring it to our rectory office.

NAME _____

TELEPHONE _____

ADDRESS _____

CITY _____ ZIPCODE _____

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA SAN PEDRO

Invitamos a todos aquellos recién llegados a registrarse como miembros de nuestra parroquia, llenando este formulario Por favor depositelo en la colecta, o tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE _____

TELEFONO _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____ CODIGO POSTAL _____

PARISH NEWS

Weekly Encouragement

In this Sunday's Gospel, Jesus says, *"I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing!"*

These words remind us that following Christ is not about comfort, but about transformation. His fire purifies, refines, and ignites hearts with zeal for the Kingdom of God.

The path of discipleship sometimes brings division—even among those closest to us—because living the Gospel challenges the values of the world. But this same fire also lights the way, giving us courage to stand firm in truth and love.

This week, let us ask the Lord to set our hearts ablaze with His Spirit, so we can be faithful witnesses wherever He sends us.

Weekly Giving Sunday Collection

- Last Week: **\$9,485**
- Last Year (same weekend): **\$9,508**

Parish Food Pantry

Our Food Pantry distribution will take place **this weekend**. Thank you to all who help serve and support this vital ministry.

Our **monthly Food Pantry collection** will be held on The weekend of August 30 & 31st. Your generosity helps us provide for families in need within our parish and community.

Solemnity of Saint Augustine

"You have made us for Yourself, O Lord, and our hearts are restless until they rest in You." – St. Augustine

Mass Schedule

Thursday, August 28

- **7:30 AM** – English Mass
- **7:00 PM** – Spanish Mass

RICA / RCIA Team Meeting

There will be a meeting with the **RICA / RCIA team** on **Wednesday, August 20 at 7:30 PM** in the **RCIA Room**.

Parish Gym Rentals

The **parish gym** is available for rental for a variety of celebrations and events, including **weddings, quinceañeras, baptisms**, and more.

Please contact the parish office for details on availability and requirements.

NOTICIAS PARROQUIALES

Ánimo Semanal!

En el Evangelio de este domingo, Jesús dice: «He venido a traer fuego a la tierra, ¡y cuánto deseo que ya esté ardiendo!»

Estas palabras nos recuerdan que seguir a Cristo no se trata de comodidad, sino de transformación. Su fuego purifica, fortalece y enciende los corazones con el celo por el Reino de Dios. El camino del discipulado a veces trae división, incluso entre los más cercanos, porque vivir el Evangelio desafía los valores del mundo. Pero este mismo fuego ilumina nuestro camino y nos da valor para permanecer firmes en la verdad y el amor. ***Pidamos esta semana al Señor que encienda nuestros corazones con Su Espíritu, para ser testigos fieles donde Él nos envíe.***

Ofrenda Semanal Fin de Semana

- Este año: **\$9,485**
- El año pasado (mismo fin de semana): **\$9,508**

Despensa Parroquial de Alimentos

La distribución de la despensa de alimentos se llevará a cabo **este fin de semana**. Agradecemos a todos los que ayudan a servir y apoyar este ministerio tan importante para nuestra parroquia y comunidad. Nuestra **colecta monetaria mensual** se realizará el fin de semana **30 y 31 de agosto**.

Su generosidad nos ayuda a seguir proveyendo a las familias necesitadas de nuestra parroquia y comunidad.

Solemnity of Saint Augustine

"Nos hiciste, Señor, para ti, y nuestro corazón está inquieto hasta que descanse en ti." – San Agustín

Horario de Misas

Jueves, 28 de agosto

- **7:30 AM** – Misa en inglés
- **7:00 PM** – Misa en español

Reunión del Equipo de RICA / RCIA

Habrará una reunión con el **equipo de RICA / RCIA** el **miércoles 20 de agosto a las 7:30 PM** en el **salón de RICA**.

Alquiler del Gimnasio Parroquial

El **gimnasio parroquial** está disponible para alquiler para diversas celebraciones y actividades, incluyendo **bodas, quinceañeras, bautismos**, entre otros eventos especiales.

Favor comunicarse con la oficina parroquial para más información sobre disponibilidad y requisitos.

RCIA—A New Beginning in Faith

For adults 18 and over who have not yet received Baptism, First Communion, or Confirmation, our RCIA program is a welcoming space to grow in faith, ask questions, and prepare for the sacraments with confidence and joy.

Classes begin Sunday, September 14.

A table will be outside after every Mass for questions or registration.

Come and see what God has in store for you.

RICA—Un Nuevo Comienzo en la Fe

Para adultos **mayores de 18 años** que aún no han recibido el **Bautismo, la Primera Comunión o la Confirmación**, nuestro programa de RICA es un espacio acogedor para crecer en la fe, hacer preguntas y prepararse para recibir los sacramentos con alegría y confianza.

Las clases comienzan el domingo 14 de septiembre.

Habrà una mesa afuera después de cada Misa para responder preguntas o inscribirse.

Ven y descubre lo que Dios tiene preparado para ti.

Catechesis Registration Continues

Religious Education registration is still open!

Mon–Thu: 10:00 AM–3:30 PM |

Mon evening: 6:00–8:30 PM.

Spots are filling quickly—register soon!

Continúan las Inscripciones para Catequesis

¡Las inscripciones para la Educación Religiosa siguen abiertas!

Lun–Jue: 10:00 AM–3:30 PM |

Lunes de tarde: 6:00–8:30 PM.

Los cupos se llenan rápido—¡inscriba a su hijo pronto!

Spiritual Retreat for Our Parish Priests (CRL)

From **August 31 to September 4**, our parish priests will be on their annual spiritual retreat. Let us keep them in our prayers, asking God to renew and strengthen them in their ministry.

Retiro Espiritual para Nuestros Sacerdotes (CRL)

Del **31 de agosto al 4 de septiembre**, nuestros sacerdotes estarán en su retiro espiritual anual. Mantengámoslos en nuestras oraciones, pidiendo a Dios que los renueve y fortalezca en su ministerio.

Parish Festival – Saturday, September 13

Come celebrate with us at our

Parish Festival on Saturday, September 13

10:00 AM to 5:00 PM!

St. Peter’s Parking Lot

We’ll have **delicious food sales, a flea market, refreshments, live entertainment**, and activities for the whole family. This is the perfect opportunity to enjoy a fun-filled day while supporting our parish and connecting with our community. Invite your friends and family—everyone is welcome!

Gran Kermes– Feria Parroquial

¡Venga a celebrar con nosotros en nuestro Festival Parroquial!

Sábado, 13 de septiembre

10:00 AM a 5:00 PM

Estacionamiento de St. Peter

Tendremos **venta de comida deliciosa, mercado de pulgas, refrigerios, entretenimiento en vivo** y actividades para toda la familia.

Es la oportunidad perfecta para disfrutar de un día lleno de diversión, apoyar a nuestra parroquia y compartir con la comunidad.

¡Invite a sus amigos y familiares—todos son bienvenidos!

Youth Ministry – Kick-Off Meeting

Friday, September 12

School Gym

Special Guest: Father Carlos

Join us as we launch a new season of Youth Ministry!

Come ready for connection, fun, and inspiration.

Don’t miss the chance to see our very special guest,

Father Carlos!

He will be here to kick off our new year with a great message and friends!

Ministerio Juvenil – Reunión de Inicio

Viernes, 12 de septiembre

Gimnasio de la Escuela

Invitado Especial: Padre Carlos

¡Únete a nosotros para comenzar una nueva temporada del Ministerio Juvenil! Ven preparado para un tiempo de conexión, diversión e inspiración. No te pierdas la oportunidad de ver a nuestro invitado especial, **Padre Carlos**, quien estará aquí para inaugurar nuestro nuevo año con un gran mensaje y la compañía de amigos.